



2009年10月3日晚，俄亥俄州哥城華人及各界朋友歡聚一堂，于俄亥俄州立大學 Hitchcock Hall 大禮堂舉辦了一場大型國慶暨中秋文藝晚會。這是一場傳統與現代相交融、民族的與國際的相輝映的晚會。參加演出的有哥城的華人、俄亥俄州立大學的學生學者、University of Cincinnati 和 Ohio Wesleyan University 的學生代表。雖然他們大多是業餘演員，但他們堪與專業媲美的水平和認真投入的精神卻贏得了觀眾一陣陣熱烈的掌聲。整場演出高潮迭起，台上台下交流互動，演員演得帶勁，觀眾看得高興，堪稱為一場美的享受。

俄州中國文化中心華欣藝術團合唱團是哥城最大的華人合唱團，從着裝到演唱技藝都堪與專業媲美。指揮、鋼琴伴奏、和領唱分別是鍾俐瑛、黃千蓉、和張佳秋女士。他們演唱的《青春舞曲》和《天路》為晚會拉開了序幕。全場節目中，反映中國傳統和多民族文化的節目最受青睞。OSU 東方舞蹈隊的蒙古舞《天堂》，把觀眾帶到了那有着奔馳的駿馬、潔白的羊群的茫茫大草原。OSU 武術協會的楊雪霏表演的武術《南拳》，一上場就贏得粉絲的喝彩。由俄州現代中文學校八位十歲左右的小姑娘表演的彝族舞蹈《彩雲姑娘》，裙裾若霞，笑靨如花，活潑可愛的舞姿贏得觀眾熱烈的掌聲。水蓮舞蹈隊的《唱江南》，柔曼纖美，彩扇翩翩，演繹出江南女子秀麗的風情。美中科院和 OSU 東方舞蹈隊聯合推出民樂《馬車夫之戀》，由十三歲民樂小演員阿珠吹奏的葫蘆絲和巴烏，動人心弦。中國文化中心的京劇愛好者陳楓、王世菊、張丹表演的京劇聯唱《紅燈記》《沙家浜》選段，激昂的唱腔、陳俊道先生高水平的胡琴伴奏，贏得了觀眾陣陣的喝彩。

傳統的民族的節目寄託了海外華人

對祖國文化的眷戀，西方的現代的文藝形式則讓晚會更加多姿多彩。來自 University of Cincinnati 的沈璐瑤和 Stephanie Lewis 表演的現代舞《花蝴蝶大丈夫》、東方舞蹈隊表演的現代舞《成人禮》，熱烈奔放，魅力四射，充滿青春活力。Ohio Wesleyan University 的學生們演唱了充滿愛心的手語歌曲《愛

日思夜想的祖國》，看到了那遼闊的大地、壯麗的河山。

晚會上還有兩個別出心裁、立意獨特的節目。一個是鏡湖戲劇社表演的幽默小品《梁祝新編》，用現代的詼諧解構古代的悲情，引起觀眾陣陣的笑聲。另一個是由 OSU 中國本科學生會的王立言和周華松同學表演的歌曲《瀏陽河新唱》，用 Rap 唱法演唱中國民歌，體現了年輕的留學生們活躍的思維和創造性。

壓台節目《紅歌聯唱》，由中國文化中心合唱團和美中科協華夏藝術團主力，哥城著名歌手張佳秋、許琳、莫小葵、王立國、尹鳳琴、張軍、吳孟奇、徐登科、胡威弘、金旭東、宋翔鳳聯袂登台，演唱了多首人們耳熟能詳的老歌，讓大家隨着老歌走進那激情燃燒的歲月，將全場氣氛推向了高潮。

本次晚會由俄亥俄州立大學中國學生學者聯合會主辦，俄州現代中文學校、俄州中國文化中心、美國中西部科技文化交流協會、納美旅遊集團及福安康家庭護理公司協辦。主辦單位賈茜、聶小凡、陳盛博、陳曉東和王靜秋等負責人為本次晚會做了大量的籌備工作，保證演出順利進行。晚會嘉賓包括：OSU 前電機系主任鄭元芳教授、Dr. Ambrose Ng, CEO of Central Ohio Red Cross, Dr. Steve Wilson, Emeritus Associate Dean of College of Medicine, OSU, Dr. Chilin Yu, Chair of Chinese Association of Central Ohio、中國文化中心理事長，TSTNA 公司副總裁馬京升博士、中國文化中心副理事長，俄州中文學校家長委員會主任林峰博士、中國文化中心執行主席，俄州中文學校校長許琳博士、美國中西部科技文化交流協會會長金旭東先生、俄州中國高校校友聯合會會長范錫博士等。俄亥俄州立大學中國學生學者聯合會主席聶小凡致辭。中華人民共和國駐紐約總領館總領事彭克玉給晚會發來了賀信。

(于鴻遠報道)



## 歌舞燕舞慶國慶 中秋歡聲笑語聚

因為在心中》。OSU 中國本科學生會的吳陽澤演奏了肖邦的《幻想即興曲》，琴聲如行雲流水，激情洋溢。饅頭會的史燁彬和孫璐楠是 Karaoke 大賽的冠軍，他們演唱的歌曲《So Far Away》充滿青春浪漫。俄州現代中文學校小演員滕星表演了少兒芭蕾《Forgotten Dreams》，舞姿輕盈優美，舉手投足頗具芭蕾神韻。

俄州著名男高音歌唱家、中國文化中心合唱團藝術指導、現在 OSU 攻讀聲樂表演博士學位的李莫為晚會獻上了獨唱《我愛你中國》和《祖國慈祥的母親》。李莫的歌聲雄渾華麗、高亢入雲，他聲情並茂的演唱，以及歌曲中表達的對祖國母親深厚的感情，引起了觀眾深深的共鳴，彷彿把大家帶回了



在 OSU 舉行的國慶中秋慶祝晚會上，由中國文化中心華欣藝術團合唱團獻上的開場——大合唱《青春舞曲》和《天路》，演出效果相當不錯。說好評如潮，那是官話，可確實是逢人便聽到讚揚聲。咱打他個七折，他說特好，咱們算他是很好；他說相當好，咱們給劃到很不錯的範疇。再說咱們也可以自己比較演出前排練和正式演出的水平，應該說是比原先預料的好很多。有誰在演出前敢打保票說能唱好？還就得說咱們在關鍵時刻不掉鏈子，擰得住。

這呀炮是打響了。長出一口氣，回過頭來看看這個合唱團，是不是更增加了親切感？

大伙兒都說，看不出一群來自哥倫布各個角落的業餘華人，還真的唱出點專業水平。要說信手捻來的娛樂就屬唱歌了。不管什么人，哼哼出聲兒就可以娛樂自己了。連東北土匪還動不動唱兩句“提起宋老三，兩口子賣大煙”。現代的卡拉OK 讓普通的業餘的老百姓也能體驗一下歌星的感覺。不過大家都漸漸體會到，單俠行空，獨來獨往，確實單調，時間長了也枯燥。合唱，可不是鬧着玩的，講究的是配合和協調，聽到和聲了，才能真正體味到音樂的強大魅力，合唱團就是我們尋找那種天籟之音的途徑。

大伙兒又說，想不到哥城還有如此規模的合唱團。其實，這里真是海外華人的藏龍臥虎之地，人才濟濟。只可惜過去各自為政，資源分散，內耗易生，實力難顯。可喜的是這次不管是從大陸來的也好，從台灣、香港來的也好，不管原先中文學校合唱團的檯面也好，還是華夏藝術團的領軍人物也好，大家都是為了共同的興趣和為海外華人服務和爭光的目的走到一起來了。從中國文化中心合唱團成立至演出的短短的五個星期里，已

有六十多人報名或示有興趣，第一次上台就達近四十位。而且大家都抱着一個團結協作的願望，每個人都在一定的位置起着一定的作用。我們能在較短的時間里，經過有限的幾次排練就取得了成功，證明瞭這個合唱團是個團結、和諧、成功的集體。我們要特別感謝華欣超市的大力贊助。

俗話說，火車跑得快，全靠車頭帶。誰都知道，一個合唱團要是沒有一個好指揮，那是白扯。恰恰我們有一個有專業水準，又有長期指揮經驗的指揮，鍾俐瑛女士。說起鍾指揮，不禁要問，有誰很清楚地見過她的眼睛？大概很少。鍾指揮說，是不是我的眼睛太小，看不見？不是，是鍾指揮從來都是笑迷迷，眼睛迷成一條縫，上哪兒去看眼睛？按她自己的說法，就是不會“兇”啊！兇，才會瞪眼睛，笑，就要迷起眼睛。鍾指揮的和善是衆口稱讚的，即使在我們頑固地唱錯的時候，也只是笑得沒那麼燦爛而已。鍾指揮的音樂造詣更是令人嘆服，團員都是業餘愛好者，聲樂基礎參差不齊，經鍾指揮每次 30 分鐘，簡單的“啊、伊、麻、莫”吊嗓子，有趣的唱電話號碼，居然衆合唱團員都感覺到從運氣和發聲，到音準與和聲的水平都有相當程度的提高，這就要感謝鍾指揮的精心和耐心的專業栽培了。

還有一位不能不提的，大家看在眼里，感謝在心里的，就是團長助理張鳴了。說實話，就我們對張鳴的瞭解，組織協調一個合唱團，對他來說，那是張飛吃豆芽，只能算是一盤小菜。可這盤豆芽讓他調拌得如此有聲有色，井井有條，不得不佩服他的工作能力。再說了，張鳴還在華人教會里擔當着一攤總務的事情呢。出于張鳴之手，合唱團已經有了一整套健全的組織機構條例，這正是合唱團正常運行的保證。



## 紅歌聯唱唱得好

這次演出“紅歌聯唱”效果不錯。以往的演出，我們這幫資深美女以及過氣帥哥們猛賣力氣，引亢高歌，卻不大受年輕人們的喜愛，儘管咱們的音樂功底強，聲樂素養高，可不被他們欣賞。這次我們改變策略，每個人不多唱，就唱一段兒，他剛聽出點兒味兒，沒了，換了，所謂吊一吊胃口。沒想到還真贏得了一陣陣的掌聲。

參加“紅歌聯唱”的，不能說哥城所有的高手都來了，但可以說來的都是高手，能來的都來了，沒來的那肯定是有原因的。

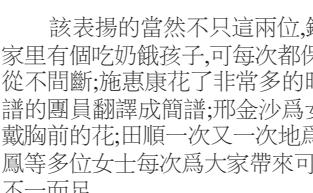
就說這女聲吧，大家都公認張佳秋的歌聲甜美。記得當年考研究生的時候，正趕上國內風傳鄧麗君的歌。我只聽了一首，哎呀，不得了，意志全消。當時太座有令，一定要考研，所以是下了大狠心，堅決不聽鄧麗君，這才考上了清華研究生的。如今是沒那任務了，所以才敢聽佳秋張女士的歌。按孫金髮的說法，張佳秋的聲音甜中帶嗲，不得了。女聲其實個個是頂尖高手，不少都是經過專業訓練，具專業水平的。宋翔鳳美式女高音，一曲《長江之歌》衆望所歸，那麼苗條的身子骨，要多高就唱多高；吳孟奇音域寬，歌路廣，《黃土高坡》唱得有滋有味兒；莫曉葵聲情並茂，怪不得有人說，莫曉葵歌唱得男生個個都酥了呢；尹鳳琴是民歌、京劇全在行，藏語民歌竟然幾十年不忘，京劇老旦一點也不讓那沙媽；胡威弘人美歌也美，雖然年齡最輕，可讓老王一平均，正好五十。



再說這老爺們兒，真正受過專業訓練的沒有，全憑喜好，自學成才不成才的再說了。要說經驗豐富的，還要數張軍和金旭東了。往那兒一站，張軍就是一個閻維文，老金整個就是李玉和。許琳應該算是後起之秀，音色、技巧都在近年大有長進，特別是中音區，渾厚飽滿。還得說夫人左秋霞栽培有方。可咱們實話實說，許琳的舞臺經驗還不那麼豐富，說好二人對唱要互動，台上冲莫曉葵緊張地一笑，整個一個不好意思的大男孩兒。徐登科看來是舞臺老將了，放得開，頭點得讓人聯想到劉德華，顫音隨頭一點一點流向遠方。老王上台次數也不算少了，只苦于無高人指點，長進就很難說了。老孫說過，如老王這樣的，去考專業的話，考官只要一看喉頭的位置，立马轟將出去。虧得台下大部分也就圖個熱鬧，聽個動靜。

哈，表完了諸位歌手，還是不能忘幕後的功臣：李莫、田順和宋翔鳳。聯唱的紅歌，跨越時代六十年，曲曲膾炙人口，但伴奏和音調各不相同，經李莫的正規策劃，田順的辛勤錄制，竟如雲流水，一氣呵成；參加的演員，領騷哥城十多位，個個歌壇大腕，但發聲和演唱風格異域，由宋翔鳳的精心牽手，竟合作無間，如唱同一首歌。三位的工作，應該說都是極其專業的。沒有他們的參與和付出的心血，就沒有這次成功的“紅歌聯唱”。所以要由衷地感謝幾位辛苦者，喝酒的時候別忘了敬他們一杯哦。

(王立國報道)



該表揚的當然不只這兩位，鋼琴伴奏黃芋萌家里有個吃奶餓孩子，可每次都保證為練習伴奏，從不間斷；施惠康花了非常多的時間為不識五線譜的團員翻譯成簡譜；邢金沙為女團員們製作佩戴胸前的花；田順一次又一次地為大家錄音；宋翔鳳等多位女士每次為大家帶來可口的點心；等等，不一而足。

要說真該夸獎，其實人人有份。合唱團的業餘團員們都是各專業領域中的中流砥柱，又積極參與社會服務，有的是中文學校的義務管理人員，有的是美中科院的組織者，還有不少在教會事奉，可是每次排練一次不拉。為了參加演出，有的團員將從大陸返回時間提前，有的團員將回台灣探親的旅程推後。一句話，看得出來，大家是心往一處想，勁往一處使，才使得我們的合唱團取得了頭一次演出的滿意和成功。相信將來在全體團員的繼續努力下，我們的合唱團能夠不斷地修養，為華人團結合作出進一步貢獻，同時不斷提高藝術水準，為豐富華人的文化生活增添更多的精彩。

我們也熱忱地歡迎你成為合唱團的一員，除了演出以外，平時的排練、講座、和聚會交流也一定令你受益匪淺。如果你有興趣加入，請與張鳴聯繫（電話：614.257.9865，電郵：ccl-chorus+own er@googlegroups.com）。(王立國報道)

## 華裔少年鋼琴新星潘活活(Tiffany Poon)

十月十日星期六下午，風和日暖。數百名觀眾擠滿了 Dublin Scioto 高中禮堂，興致盎然地欣賞一場高水平的古典音樂會。

音樂會的演出單位是在俄亥俄享有盛譽的哥倫布室內交響樂團。特別的是，這次他們邀請到了嶄露頭角的華裔少年鋼琴新星潘活活，聯袂演出。潘活活來自香港，四歲學琴，八歲就獲得全獎進入著名的美國朱麗亞音樂學院(Juilliard School)，赴美深造。今年僅十二歲，但已和不少交響樂團合作演出，獲得的獎項則難以盡數。欲知詳情，或欣賞她演出錄像，可上她個人網站：[www.tiffpoon.com](http://www.tiffpoon.com)。不久前她被美國藝術機構挑選為杰克肯特庫克青年藝術家。所以她的出場，讓人充滿期待。

音樂會開始，觀眾首先欣賞了由著名指揮家 Timothy Russell 指揮的歐洲古典音樂家羅西尼、海頓和美國當代音樂家阿德勒的作品。哥倫布室內交響樂團的演奏嫋熟細膩，表現了很高的水準，令人耳目一新。中場休息以後，來自中國的少年才俊潘活活登場，和交響樂團合作演奏了音樂天才莫扎特的第 21 號



C 大調鋼琴協奏曲。這是莫扎特最著名的作品之一，其第二樂章尤為聽眾喜愛，但演出的難度很高。潘活活的演奏，從容細膩，收放自如，表現出與其年齡不相稱的成熟。她的纖纖十指，跳動翻飛，將觀眾帶入一個又一個音樂勝境，她自己也完全沉浸入樂曲之中。一曲奏罷，全場起立，掌聲雷動。潘活活和交響樂團一再謝幕，觀眾還不願走。她又欣然坐下，又演奏了一曲著名的 Grand Galop Chromatique。這首曲子是李斯特的代表作之一，描述一種奔駿馬般騰躍的快節奏的舞蹈，具有強烈的藝術效果。潘活活的演奏，生動有力，氣勢磅礴。其指法之迅疾飛揚，令人眼花繚亂，目不暇接，而又干淨利落，紋絲不亂，表現了高超的技術。很難相信，這樣氣勢雄偉的樂曲，出自一個如此纖弱的女孩。這首曲子，再次贏得熱烈的掌聲，讓音樂會在高潮中謝幕。

這場音樂會得到哥倫布華人社區的大力支持。俄州現代中文學校和中國文化中心也是贊助單位。音樂會結束以後，觀眾們都說，有機會在一個艷陽高照的秋天欣賞到這樣杰出的表演，實在是真正的享受。

(游于藝報道)